

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 50588-2:2018

01-maj-2018

Nadomešča:

SIST EN 50464-2-1:2007

Močnostni transformatorji srednje moči 50 Hz z najvišjo napetostjo naprave do 36 kV - 2. del: Transformatorji s kabelskimi ohišji na visokonapetostni oziroma nizkonapetostni strani - Splošne zahteve za transformatorje z največjo močjo naprave do 3150 kVA

Medium power transformers 50 Hz, with highest voltage for equipment not exceeding 36 kV - Part 2: Transformers with cable boxes on the high-voltage and/or low-voltage side - General requirements for transformers with rated power less than or equal to 3 150 kVA

(standards.iteh.ai)

Mittelleistungstransformatoren 50 Hz, mit einer höchsten Spannung für Betriebsmittel nicht über 36 kV - Teil 2: Verteiltransformatoren mit Kabelanschlusskästen auf der Ober- und/oder Unterspannungsseite - Allgemeine Anforderungen für Transformatoren mit Bemessungsleistungen bis einschliesslich 3150 kVA

Transformateurs 50 Hz de moyenne puissance, de tension la plus élevée pour le matériel ne dépassant pas 36 kV - Partie 2: Transformateurs raccordés par boîtes à câble côté haute tension et/ou côté basse tension - Prescriptions générales pour les transformateurs avec une puissance égale ou inférieure à 3150kVA

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 50588-2:2018

ICS:

29.180 Transformatorji. Dušilke Transformers. Reactors

SIST EN 50588-2:2018

en,fr

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 50588-2:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/665b0cf9-3ac7-40a1-8d00-4982faf38c4a/sist-en-50588-2-2018>

EUROPEAN STANDARD

EN 50588-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2018

ICS 29.180

Supersedes EN 50464-2-1:2007

English Version

Medium power transformers 50 Hz, with highest voltage for equipment not exceeding 36 kV - Part 2: Transformers with cable boxes on the high-voltage and/or low-voltage side - General requirements for transformers with rated power less than or equal to 3 150 kVA

Transformateurs 50 Hz de moyenne puissance, de tension la plus élevée pour le matériel ne dépassant pas 36 kV - Partie 2: Transformateurs raccordés par boîtes à câble côté haute tension et/ou côté basse tension - Prescriptions générales pour les transformateurs avec une puissance égale ou inférieure à 3150kVA

Mittelleistungstransformatoren 50 Hz, mit einer höchsten Spannung für Betriebsmittel nicht über 36 kV - Teil 2: Verteiltransformatoren mit Kabelanschlusskästen auf der Ober- und/oder Unterspannungsseite -Allgemeine Anforderungen für Transformatoren mit Bemessungsleistungen bis einschliesslich 3150 kVA

iTeh STANDARD PREVIEW

This European Standard was approved by CENELEC on 2017-12-25. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3
Introduction.....	4
1 Scope.....	5
2 Normative References	5
3 Terms and Definitions.....	5
4 Electrical characteristics	6
5 Design characteristics.....	6
5.1 Type of oil preservation and degree of sealing	6
5.2 Terminal markings.....	6
5.3 Provision for cable box Type 1 connections.....	6
5.4 Provision for cable box Type 2	6
6 Transformer requirements.....	6
6.1 Transformers with cable boxes, mounted on both sides.....	6
6.2 Transformers with cable boxes, cover mounted.....	7
6.3 Unit substation transformer, with cable boxes mounted on the same side.....	7
6.4 Unit substation transformer with flange boxes, cover mounted.....	7
7 Distance between bushings.....	8
8 Tests	8

[SIST EN 50588-2:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/665b0cf9-3ac7-40a1-8d00-4982faf38c4a/sist-en-50588-2-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/665b0cf9-3ac7-40a1-8d00-4982faf38c4a/sist-en-50588-2-2018>

European foreword

This document (EN 50588-2:2018) has been prepared by CLC/TC 14, "Power Transformers".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2018-12-25
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2020-12-25

This document supersedes EN 50464-2-1:2007.

The EN 50588 series consists of the following parts, under the general title "Medium power transformers 50 Hz, with highest voltage for equipment not exceeding 36 kV":

- Part 1: General requirements
- Part 2: Transformers with cable boxes on the high-voltage and/or low-voltage side – General requirements for transformers with rated power less than or equal to 3150kVA
- Part 3: Transformers with cable boxes on the high-voltage and/or low-voltage side – Cable boxes type 1 for use on distribution transformers meeting the requirements of EN 50588-2
- Part 4: Transformers with cable boxes on the high-voltage and/or low-voltage side – Cable boxes type 2 for use on distribution transformers meeting the requirements of EN 50588-2

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

EN 50588-2:2018 (E)**Introduction**

EN 50588-1:2017, 10.1.3 states that a medium power transformer could have different termination features.

The following constructional situations are possible.

- i) Termination in open type (oil-air) bushings without protection. This is covered by EN 50588-1, EN 50180, EN 50386 and EN 50387.
- ii) Termination in plug-in type bushings of inside or outside cone type. This is covered by EN 50588-1 and EN 50180.
- iii) Termination in air filled or compound filled cable boxes or protective enclosure using open type and/or oil/compound oil-oil bushings, as defined in EN 50588-3.
- iv) Flange boxes and similar solutions using open type bushings can also be used.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 50588-2:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/665b0cf9-3ac7-40a1-8d00-4982faf38c4a/sist-en-50588-2-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/665b0cf9-3ac7-40a1-8d00-4982faf38c4a/sist-en-50588-2-2018>

1 Scope

EN 50588-2 covers, in conjunction with EN 50588-1, transformers under iii) and iv) above, up to 36 kV (the data from 24 kV to 36 kV are under consideration) and for transformers with rated power less than or equal to 3150kVA . Further documents exist which may be used by agreement between purchaser and manufacturer for cable boxes and enclosures. The dimensional requirements for cable boxes and protective enclosures are not enclosed in this document.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 50588-1:2017, *Medium power transformers 50Hz, with highest voltage for equipment not exceeding 36 kV – part 1: General requirements*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply. Requirements for transformers in the scope of this document shall be classified according to the following definitions:

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <http://www.iso.org/obp>

3.1

transformers with cable boxes, side mounted

transformer with electrical characteristics in the scope of this document, with facings on the transformer tank side for provision of cable boxes Type 1. These facings shall be on opposite sides of the transformer (see Figure 1)

3.2

transformers with cable boxes or similar, cover mounted

transformer with electrical characteristics in the scope of this document, with terminations mounted on the tank cover. The terminations exit in such a way as to provide for cables on opposite sides of the transformer. The type of termination can be either cable box Type 1 or cable box Type 2 (as per Figures 3 or 4)

3.3

unit substation transformer, side mounted

transformer with electrical characteristics in the scope of this document, having facings on the transformer tank side for provision of HV switchgear and LV equipment. These facings shall be on the same side of the transformer (as per Figure 2)

3.4

unit substation transformer, cover mounted

transformer with electrical characteristics in the scope of this document, with terminations mounted on the tank cover and enclosed in a flange box. Figure 5 shows a typical arrangement, however, dimension should be agreed between manufacturer and purchaser

3.5

cable boxes, Type 1

metallic box designed for receiving and protecting the ends of HV or LV cables so that the cable dielectric may be effectively sealed against moisture damage. A minimum protection of IP54 is required. These boxes are not specified in this section. A higher protection, IP65, may be necessary to satisfy termination requirements

EN 50588-2:2018 (E)**3.6****cable boxes, Type 2**

metallic or non metallic enclosure designed to prevent accidental contact with live parts. The enclosure can be common to HV and LV terminations or be independent for HV and LV. A protection between IP33 and IP55 is required and is subject to agreement between manufacturer and purchaser

3.7**flange box**

enclosure designed to provide flanges for mounting ancillary equipment on opposite sides of the transformer as per Figures 5 and 6. The box is mounted on the cover of the transformer. The IP rating is dependent on the mounted equipment and is subject to agreement between manufacturer and purchaser

4 Electrical characteristics

These shall comply with EN 50588-1:2017, Clauses 5 and 6.

5 Design characteristics**5.1 Type of oil preservation and degree of sealing**

These shall comply with EN 50588-1:2017, 10.1.1.

5.2 Terminal markings

These shall comply with EN 50588-1:2017, 10.1.2.

5.3 Provision for cable box Type 1 connections

Facings shall be provided for mounting HV and LV bushing assemblies and cable boxes, as detailed in Figures 1, 2 and 3 of this document.

Fixing methods shall be provided on transformer facings positioned as defined on the appropriate drawings given in Figures 1, 2, and 3.

5.4 Provision for cable box Type 2

Facings shall be provided for mounting HV and LV bushings assemblies with cable box Type 2 as shown in Figures 4 and 5. The use of independent HV and LV enclosures shall be subject to agreement between manufacturer and purchaser.

6 Transformer requirements**6.1 Transformers with cable boxes, mounted on both sides**

Limiting dimensions are indicated in Figure 1.

The underbase is generally in the form of skids, provided with axle holes.

Four jacking lugs shall be provided, if specified by the purchaser.

Two lifting fittings shall be provided of adequate section. These shall be positioned to facilitate lifting in a reasonably upright position, taking into account the cable box weight. These weights to be given by the purchaser if necessary.

Unless otherwise stated, cable boxes Type 1 as defined in 3.5 shall be fitted to the high voltage facing and a bushing assembly shall be fitted to the low voltage facing. The termination of the low voltage shall be specified by purchaser at time of enquiry.

Other accessories shall comply with EN 50588-1:2017, Clause 11 and shall preferably be mounted on one end of the tank and shall not be obstructed by coolers

Unless otherwise agreed, two earthing terminals shall be fitted on the centre line, one below each connection facing, with the connection hole placed on the lower part of the tank.

6.2 Transformers with cable boxes, cover mounted

6.2.1 General

There are no limiting dimensions.

The accessories shall comply with Clause 11 of EN 50588-1:2017.

6.2.2 Cable box Type 1

A cable box Type 1 shall be fitted to the high voltage flange. The termination of the low voltage shall be as specified by the purchaser at time of enquiry.

One method of cover mounting cable boxes Type 1 is shown in Figure 3 of this document which defines its own flange fitting that shall always be maintained.

6.2.3 Cable box Type 2

A cable box Type 2 is provided for either both high voltage and low voltage termination or only one of them. This shall be agreed between manufacturer and purchaser.

One method of cover mounting cable boxes Type 2 is shown in Figure 4 of this document.

6.3 Unit substation transformer, with cable boxes mounted on the same side

Limiting dimensions are indicated in Figure 2.

A stable fixing for HV switchgear equipment can be requested by the purchaser, in a position as indicated in Figure 2. The requirements of this fixing shall be capable of supporting an agreed load and designed so as to not load the facing flange.

An LV bushing plate assembly shall be provided on a mounting pocket. The mounting pocket flange face shall lie in the same plane as the face of the pocket provided for the HV ring main equipment. The termination of the low voltage shall be specified by the purchaser.

The flange face of the mounting pockets of HV/LV shall be flat and sufficiently robust to prevent distortion and oil leakage when the agreed equipment is bolted thereto.

The transformer tank with its cover shall be capable of withstanding the combined loads of the agreed attached equipment without distortion. The transformer shall not be moved or lifted in this condition and shall be stable.

Lifting fittings shall be provided on the transformer's tank of adequate section to facilitate lifting that transformer and fittings in a reasonably upright position, with or without the agreed attached equipment.

6.4 Unit substation transformer with flange boxes, cover mounted

The general arrangement in the case of common HV and LV flange box is shown in Figure 5. For independent HV and LV enclosures, see 5.4. A typical flange for interfacing between the flange box and Type 2 cable boxes is shown in Figure 6.

The accessories shall comply with Clause 11 of EN 50588-1:2017.